

日本の

神話と伝説

カエ  
JAPAN

カ  
L'EYEN  
カカ

M  
I  
TOS



EL  
REINO  
DE  
LAS  
OCHO  
ISLAS

**En un principio había el océano sin forma.**

Los dioses Izanagi e Izanami hicieron brotar de él a Oyahima, la Tierra de las Ocho Islas. A continuación, lo poblaron de montañas y valles, de bosques y prados donde florece el divino *sakura*. El hombre habita esta tierra, pero no la posee. Es uno con ella.



UN  
MUNDO  
DE  
DIOSSES

**Si escuchas con atención el sonido del viento** ¿acaso no oyes la risa del travieso Fūjin, soplando desde las alturas? Cada rincón de la tierra y el cielo cuenta con una divinidad *kami* que lo habita. Ya eran viejas cuando apareció el primer hombre.



HOMBRES  
Y  
ESPIRITUS

**En ocasiones, los destinos de los espíritus se cruzan con los de los hombres.**

En el reino lunar o bajo el océano, reinan las *hime*, princesas de gran belleza. En los bosques umbríos, acechan los *yōkai*, de mil formas. Y los cementerios son el cobijo de los fantasmas *yūrei*...

LOS  
PRIMOS  
SAMURAI

**Antes que los imperios y sus batallas, ya existía el honor y los guerreros que se debían a él.** Héroes y heroínas que buscan su destino y se enfrentan a monstruos terribles. Sus aventuras se cantan a lo largo y ancho de las ocho islas.

# LOS MITOS Y LAS LEYENDAS DE JAPÓN

Un viaje inolvidable al Japón mítico  
y ancestral

La mejor ventana a la cultura que  
más te apasiona

Una edición sin precedentes.  
Las historias originales, noveladas  
por primera vez

Una colección  
Imprescindible  
para los amantes  
de la cultura  
japonesa




# HISTORIAS DE HÉROES LEGENDARIOS



## Los **emperadores**, señores del Japón mítico

El emperador Jinmu y  
el Reino de las Ocho Islas


La emperatriz Jingū y  
la conquista del Reino  
Occidental  
...



## Los **héroes**, guerreros sin miedo

Sakata no Kintoki,  
la leyenda del  
chico de oro

Watanabe y  
el demonio de  
Rashōmon  
...



## Los **samuráis**, primeros de una estirpe

Tomoe-gozen,  
la primera samurái

El samurái  
Yoshitsune y el gran  
demonio tengū  
...



# HISTORIAS DE DIOSES Y ESPÍRITUS



## Los **kami**, dioses primordiales

Izanami, Izanagi y la creación  
del mundo


La diosa Amaterasu y  
la luz del Sol naciente  
...



## Los **yūrei**, fantasmas atormentados

La yūrei Otake, la mujer  
sin rostro


La doncella fantasma y la  
sombra del yūrei  
...



## Las **hime**, espíritus femeninos de la naturaleza

La princesa Oto-hime y  
el reino bajo el mar

La princesa Kaguya,  
la hija de la Luna  
...



## Los **yōkai**, criaturas sobrenaturales

La yōkai yuki-onna, la hija  
de las nieves

La yōkai Tamamo  
y el poder de la kitsune  
...



# SUS MITOS Y LEYENDAS, LA ESENCIA DE JAPÓN

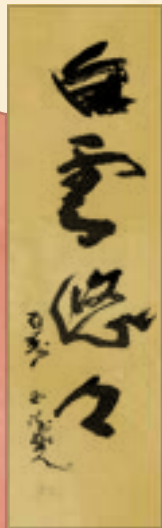
## Una cultura milenaria forjada en la tradición

Más que ningún otro país, Japón mira a su pasado y sus tradiciones: la armonía con la naturaleza, la dimensión espiritual, el peso del honor... Es por ello por lo que sus mitos y leyendas son la mejor puerta de entrada a su fascinante cultura.

Estos mitos y leyendas fueron codificados en los albores del siglo VII en dos obras, el *Kojiki* y el *Nihonshoki*, que, junto con otros códigos antiguos, son las fuentes de las que bebe esta colección. Conocerlos es conocer el alma de Japón.

## Mono-no-aware, la belleza según los japoneses

Los mitos y las leyendas de Japón nos sorprenden y fascinan a cada instante. Por ejemplo, con su sensibilidad extrema hacia el paisaje y sus cambios. Todo lo bello es transitorio y toda vida debe marchitarse. Por ello, cada instante es un tesoro. Es el *mono-no-aware*, la "empatía hacia todas las cosas".



## Además de en las fuentes escritas, también nos inspiramos en las artísticas.

Por ejemplo, representaciones históricas del mito de la creación como las de K. Kyosai (arriba, izquierda) y K. Eitaku (arriba, derecha) son el referente de nuestra versión de la misma escena.



## Un festín para los aficionados al manga y al anime

En los mitos y leyendas japoneses encontramos muchos elementos clave del manga y el anime: el valor de la amistad y el sacrificio, el viaje del héroe o la heroína, los elementos sobrenaturales... Además, los grandes creadores no han dudado en acudir a los mitos y las leyendas en busca de tramas y personajes memorables:

En *Naruto*, la bestia Kurama y los poderes de Amaterasu, Susanoo, Izanami...

En *Guardianes de la noche* o *Death Note* los antagonistas sobrenaturales de los héroes: los demonios *tengu*, los espíritus *shinigami*...

Los *Pokémon* se inspiran en los variados *yōkai* de la tradición popular.

La princesa *Mononoke*, *Totoro* o *El viaje de Chihiro* sumergen al espectador en el mundo de los *kami* y espíritus de la naturaleza.



# UNAS HISTORIAS QUE TE ENVUELVEN Y TRANSPORTAN

## La fuerza de la novela

Los mitos y las leyendas originales se escribieron como crónicas o cuentos. Nosotros les damos una sugerente forma novelada que potencia la trama y los personajes.

En los diálogos, los personajes, los ambientes... te mostramos un Japón ancestral riguroso históricamente. Con notas al pie que te descubren detalles fascinantes de la narración.



## El arte del pincel

Cada libro contiene magníficos dibujos que escenifican las escenas más impactantes de la novela, inspirados en la técnica milenaria de dibujo con pincel del *sumi-e*. En una galería de escenas final te las explicamos con detalle.



## Un diseño inspirado en los estampados katagami

Los estampados japoneses se distinguen por su delicadeza y atención al detalle, cualidades que se hemos querido reflejar en nuestras páginas.



# DISFRUTA DE LA CULTURA QUE MÁS TE APASIONA

## Una auténtica enciclopedia temática del Japón antiguo

En las páginas finales de cada entrega encontrarás un ensayo ilustrado que te descubrirá una de las muchas y apasionantes facetas del Japón tradicional. Tomados en conjunto, te ofrecen **una completa enciclopedia temática de esta cultura fascinante, distinta a todas.**

**Ilustraciones, mapas y recuadros acompañan un texto riguroso y entretenido**, que te conducirá de la historia a la cultura, de los orígenes míticos de Japón a la época de los samuráis.



**Ilustraciones** como este delicado dibujo de una *kitsune*, obra de O. Koson (s. XIX).



**Recuadro** sobre el santuario de Ise, que se reconstruye cada veinte años como símbolo de la mutabilidad de las cosas.

**Mapa** de las migraciones del continente asiático hacia Japón.



## Pensados para enriquecer la lectura de la novela

Los temas de los ensayos **complementan las novelas** y enriquecen la comprensión de su trama, de la época en la que transcurre, de los personajes que la pueblan... Así, la historia de **la creación del mundo por Izanami e Izanagi** está acompañada de un ensayo sobre los mitos japoneses y su origen en el sintoísmo y el budismo; la historia de **la yūrei Otake** se acompaña de un fascinante texto sobre estos seres sobrenaturales, sus poderes y características...

## Todas las facetas de Japón

Los ensayos cubren **una gran variedad de temas seleccionados por expertos** en la historia y la cultura japonesa tradicional:

**Arte y literatura:** La pintura, la caligrafía, los *ukiyo-e*, el *Heike Monogatari*...

**Sociedad y costumbres:** El rol de la mujer, La muerte y el más allá, Los samuráis, Ritos y ceremonias...

**Creencias tradicionales:** Los *yōkai*, Los *yūrei*, Los *kami*...

**Hitos históricos:** El primer emperador, las guerras Genpei...



Los legendarios samuráis Ichiro Ijo y Notonokami Noritsune en un *ukiyo-e* del siglo XIX.



La temible *nure-onna*, una *yōkai* marina con poderes vampíricos.



Una maestra de *shodo*, el arte japonés de la caligrafía.

# ALGUNOS TÍTULOS DE LA COLECCIÓN



## Izanami e Izanagi La creación del mundo

Izanami e Izanagi, dos jóvenes divinidades prometidas en matrimonio desde su nacimiento, pero recelosos el uno del otro, reciben la misión de viajar al océano primordial y crear allí un nuevo mundo en el que dioses, hombres y espíritus convivan en equilibrio. En el curso de esa tarea titánica, descubrirán que la creación y la vida tienen un reverso tan necesario como terrible: la destrucción y la muerte.



## La diosa Amaterasu La luz del sol naciente

Amaterasu, la diosa del Sol, reina sobre la Alta Llanura del Cielo y su hermano, Tsukuyomi, lo hace sobre la Luna. Susanoo, el tercero de los hijos del dios creador Izanagi, vive sin embargo relegado a las regiones inferiores, donde alimenta su resentimiento. Cuando su padre entra en letargo, Susanoo manda huracanes a azotar la tierra y solo Amaterasu se atreverá a confrontarlo, en una lucha que decidirá el destino de la creación.

## La yūrei Otake La mujer sin rostro

A l calor de un humilde brasero, estrechándose en corro para protegerse del frío, unas hilanderas que trabajan de noche se entretienen con cuentos de aparecidos y fantasmas. De todas esas escalofriantes historias, ninguna es comparable a la de "la mujer sin rostro", una terrible yūrei atormentada por la necesidad de venganza. ¿Qué terrible secreto se oculta tras esa lisa y espantosa faz?



## La princesa Oto-hime El reino bajo el mar

E n su reino submarino, la princesa Oto-hime vive fascinada por lo que sucede en la superficie, y ese interés crece cuando hasta sus oídos llegan las hazañas del joven cazador Hoori. Haciendo caso omiso a su padre, el dios del mar Ryūjin, la princesa va al encuentro del muchacho. La vida de ambos da un vuelco, por más que uno y otro sean agudamente conscientes de que pertenecen a mundos distintos.



## Tomoe-gozen La primera samurái

D esde pequeña, Tomoe ha mostrado un carácter enérgico al que, sin duda, ha contribuido la rivalidad con su hermano de leche, el engreído pero valeroso Yoshinaka. Los años corren, y la que fue niña alcanza un logro insólito: convertirse en la primera mujer samurái, la elegida del dios guerrero Hachiman. Una condición que la sangrienta guerra civil entre los clanes Taira y Minamoto someterá a dura prueba.



## El emperador Jinmu El Reino de las Ocho Islas

D esde niño, Iwarebiko, de la noble casa de Hyuga, ha oído hablar de las gestas de su antepasado divino Ninigi, que pacificó el oeste de la gran isla central. Y se siente llamado a imitarlo. Con ese afán, reúne a sus hermanos y pone rumbo a Yamato, un territorio salvaje, repleto de dioses indómitos y señores de la guerra. Si consiguieran dominarlo, podría convertirse en un reino próspero donde los hombres tuvieran cabida.

## MÁS TÍTULOS DE LA COLECCIÓN

### **La yōkai yuki-onna. La hija de las nieves**

Tras sufrir una terrible tragedia, la joven Oyuki es víctima de unos poderes extraños e incontrolables que la transforman por completo.

### **La yōkai Tamamo. El poder de la kitsune**

Son tiempos turbulentos para el reino, assolado por una extraña maldición, y con el emperador prendado por una misteriosa muchacha, Tamamo-no-mae.

### **La princesa Kaguya. La hija de la Luna**

Un leñador encuentra a una joven malherida y la lleva a su casa. Kaguya crecerá feliz en su nuevo hogar, pero su naturaleza no humana no tardará en manifestarse.

### **Sakata no Kintoki. La leyenda del chico de oro**

El niño Kintaro vive salvaje en el bosque, oculto a todos. Posee cualidades asombrosas: una fuerza descomunal y la capacidad de hablar con los animales.

### **Tomoe-gozen. La samurái y el shōgun**

Tomoe-gozen es ya en una consumada guerrera, pero los desafíos que habrá de enfrentar en su nueva aventura pondrán al límite su temple y su coraje.

### **La diosa Amaterasu. La rebelión de los kami**

Divididos y enfrentados, los *kamis* escogen el camino de la guerra. Para acabar con el caos, la diosa del Sol tendrá que hacer valer toda su autoridad y sabiduría.

...

# RBA